

「ミネラルウォーターの販売競争激化」 2012年03月19日(月)のニュースカテゴリ: 経済

英文: Last year's disaster led to [unprecedented demand](#) for [bottled water](#).

Japanese [beverage](#) companies are now [rushing to satisfy](#) the public's [thirst](#) for this basic [commodity](#).

The Mineral Water Association says domestic production and imports of bottled water reached an [all-time high](#) last year, rising 26 percent from 2010.

Companies as well as [households](#) are [stockpiling](#) water to better prepare for disaster.

Safety is also on people's minds, following the Fukushima nuclear accident.

Suntory Holdings [embarked on](#) a water delivery service in March.

It [rents out dispensers](#) and [delivers](#) water, mainly [targeting](#) families with children.

Leading green tea [vendor](#) Ito En is also focusing on sales of bottled water, increasing the competition in this [promising](#) market.

和訳 Wayaku: 去年の東日本大震災は、瓶詰めの飲料水（ミネラルウォーター）の需要をこれまでになく高め、日本の飲料メーカーは（水という）ごく基本的な商品を求める人々の欲求を満たそうと躍起になっています。

日本ミネラルウォーター協会によりますと、去年国内で生産されたり、海外から輸入されたりしたミネラルウォーターは、2010年（前の年）より26パーセント増えて過去最高になりました。（これは）災害へのより良い備えとして、企業や家庭が水を備蓄しているためで、さらに福島原子力発電所の事故のあとは、安全（な水）を求める意識も強まっています。

サントリーホールディングスは3月、水の宅配サービスに乗り出しました。子どものいる家庭を中心に給水器を貸し出し、水を宅配します。

緑茶の製造販売大手である伊藤園もミネラルウォーターの販売に力を入れており、この有望市場の競争はいよいよ激しさを増しています。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
 - Give a summary or main point of the news article.
 - What did you find most surprising in the article?
 - Can you tell me anything else you already knew about this story?
 - Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.
-

需要

要求する

本文中では「需要」という意味の名詞で使われていました。前置詞と併せて、demand for ... 「～の需要」で覚えておきましょう。反対は supply of ... 「～の供給」です。

例文の demand は、動詞で「要求する」。that...を従えた場合、should が省略されていると見て、節の中の動詞は原形 (resigns ではなく resign) にします。これは、propose/suggest (提案する)、order (命令する)、recommend (薦める)、request (要請する) などの場合も同じです。

例文: The citizens group **demand** that the mayor resign.

市民団体は市長が辞職することを要求した。

*Try students to make a sentence. * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.

Property of eTOC